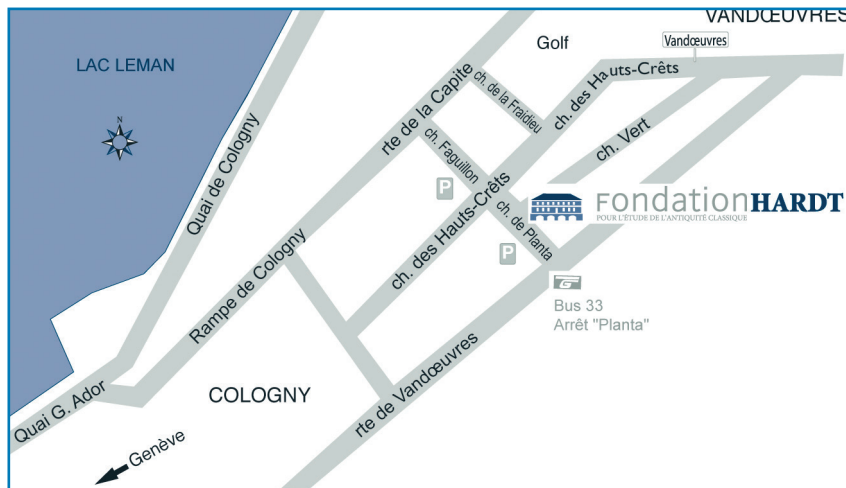


## Fondation Hardt

2, chemin Vert  
1253 Vandœuvres  
www.fondationhardt.ch



Pour se rendre à la Fondation Hardt, prendre le bus n° 33 à Rive (direction Puplinge-Mairie) et descendre à l'arrêt Planta; attention, l'arrêt est facultatif, adressez-vous au chauffeur. Traverser la route, monter le chemin de Planta en face, puis prendre le chemin Vert à droite. Places de stationnement sur le chemin de Planta et le chemin des Hauts-Crêts.

Toute personne intéressée est cordialement invitée à assister au colloque. Prière de s'annoncer au préalable.

## Contact

Damien Nelis, Université de Genève  
damien.nelis@unige.ch  
Joshua Katz, Université de Princeton  
jtkatz@princeton.edu

Λ 431/434.

COLLOQUE CHARLES BALLY 2014

# LES MOTS SOUS LES TEXTES: INTERPRETING WORDPLAY IN GREEK AND LATIN POETRY

= faite.

D'une part il ne manque ~~rien~~ rien au compte ~~mais~~ que peut-être 1 iota sur les 4 iota de Ἰππαβίδης. L'ε long de ἔτιον a le droit d'être pris pour 2 total trois. Si par hasard les finales en -ηβιν à lire par -ηβιν, il ne manque même rien du tout.

D'autre part l'anagramme est également bonne parce qu'il épuise, à peu de chose près, tout ce qu'on trouve dans le complexe. (Restent seulement le τ, l'omikron, et 2 α surnuméraires.)  
l'epsilon . 1 ν "

Groupes particuliers  
7 and 8 November 2014  
Fondation Hardt,  
Vandœuvres, Geneva

La suite  
- βπιδ - cf. - πιδ -  
- ἔτιον - cf. - ηβιν

BGE ms\_fr\_03963\_02\_f009; archives de Ferdinand de Saussure

## Friday, 7 November

- 9:00 **Opening Words**
- 9:15 **Most Distant Echoes: Serendipity and the Limits of Wordplay**  
William Levitan (Grand Valley State University)
- 9:45 **Word Play in Aetiological Narratives**  
James J. Clauss (University of Washington)
- 10:15 **Break**
- 10:45 **La recherche de Ferdinand de Saussure sur les anagrammes: une question ouverte**  
Davide Bruzzese (Università della Calabria)
- 11:15 **Sur les jeux onomastiques chez Homère, à partir de quelques hypothèses saussuriennes**  
Pierre-Yves Testenoire (Université Paris 3)
- 12:00 **Lunch**
- 13:30 **Echoes, Echo, and Puns: Thinking Sounds in Greco-Roman Myths**  
Pauline LeVen (Yale University)
- 14:00 **Pun-Fried Concoctions: Word-Blending in the Roman Kitchen**  
Emily Gowers (University of Cambridge)
- 14:30 **Virgil the Psycholinguist**  
Michael Fontaine (Cornell University)
- 15:00 **Break**
- 15:30 **Le ciel sous les textes: voir les étoiles à travers les technopaignia**  
Cristiano Castelletti (Université de Fribourg)
- 16:00 **A Corner Acrostic in Juvenal, Lucan, and Cicero: How Excited Should We Be?**  
Aaron Kachuck (Princeton University)
- 16:30 **Another «Lesbia Code»**  
Joshua T. Katz (Princeton University)

## Saturday, 8 November

- 9:30 **Jeux de mots et étymologie populaire dans l'épopée grecque et la poésie archaïque**  
Claire Le Feuvre (Université Paris 4)
- 10:00 **The Unexpected Canonicity of the Greek Figure Poems**  
Jan Kwapisz (University of Warsaw)
- 10:30 **Break**
- 11:00 **On Enantiosemey in Antiquity and its Modern Outcomes**  
Daniel Petit (École normale supérieure, Paris)
- 11:30 **On the Margins of Sense: Enallage, Hypallage, and Pseudo-Syntagmata in Horace's Odes as Forms of Word-Play**  
Lowell Edmunds (Rutgers University)
- 12:00 **Lunch**
- 13:30 **Invitation to a Beheading: Wordplay and the End of Rome in Lucan**  
Stephen Wheeler (Pennsylvania State University)
- 14:00 **Proemic Vocabulary in Imperial Epic**  
K. Sara Myers (University of Virginia)
- 14:30 **Break**
- 15:00 **Wordplay in Late Antiquity: The Case of Dracontius**  
Christoph Schubert (Bergische Universität Wuppertal)
- 15:30 **La Médée de Sénèque, entre jeux de mots et émotions**  
Chiara Battistella (Università di Udine)  
& Damien Nelis (Université de Genève)
- 16:00 **Closing Words**